

# K ŚREDZKI KURIER

Informator Gminy Środa Śląska

Nr 03 / 2007



CZERWIEC - LIPIEC 2007

Gazeta bezpłatna

## AKTUALNOŚCI

str. 5

W bieżącym roku Gmina Środa Śląska wspiera akcję letniego wypoczynku finansując wyjazdy nad morze i nad jeziora. Na wakacje wyjedzie 59 dzieci.

## KULTURA

str. 1

Tegoroczne Dni Środy Śląskiej zdominowały liryczne teksty Marka Grechuty w aranżacji Pawła Wenderskiego oraz twórczość zespołu Raz Dwa Trzy, który bawił średzką publiczność w trwającym ponad dwie godziny koncercie.

## ZDROWIE

str. 4

Od wielu lat sytuacja średzkiego szpitala i jego dalszych losów wzbudza zainteresowanie mieszkańców Środy Śląskiej i okolicznych miejscowości. W tym numerze Kuriera przedstawiamy najważniejsze informacje dotyczące tej placówki.

## ROZRYWKA

str. 5

"NICZEGO NIE ŻAŁUJĘ" – na filmową opowieść o życiu jednej z najśłynniejszych gwiazd francuskiej piosenki, Edith Piaf, zaprasza w lipcu Kino „KADR”. W roli głównej zobaczymy Marion Cotillard.

## SPORT

str. 6

W wakacje rusza letni program Ośrodka Sportu i Rekreacji w Środzie Śląskiej przygotowany z myślą o dzieciach, które czas wolny chcą spędzić na sportowo.

## 10-lecie istnienia Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

Podstrefa Środa Śląska jest jedną z ośmiu podstref funkcjonujących w ramach Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. W ciągu niespełna 3 lat została ona całkowicie zagospodarowana przez inwestorów zagranicznych.

Legnicka Specjalna Strefa Ekonomiczna funkcjonuje od 15 kwietnia 1997 r. Jubileusz 10 – lecia jej istnienia, obchodzony w tym roku, jest również istotny dla nas, mieszkańców Środy Śląskiej, ponieważ od prawie 3 lat tereny położone w Komornikach stanowią jej integralną część.

Aktywność gospodarcza w Komornikach nie rozpoczęła się jednak od Podstrefy. Pierwszą firmą która ulokowała tam swoją działalność był funkcjonujący od grudnia 1999 r. Gotec Polska Sp. z o.o. Kolejne firmy to Vibracoustic Polska Sp. z o.o. i Elmsteel Polska Sp. z o.o., wszystkie działające w branży

motoryzacyjnej, zatrudniające obecnie ok. 1000 osób. Wskazane inwestycje oraz zaangażowanie władz w rozwój gospodarczy gminy przyczyniły się do dużego zainteresowania innych inwestorów lokalizacją swoich zakładów w Środzie Śląskiej.

dokończenie str.2

## Podsumowanie Dni Środy Śląskiej



Kolejne Dni Środy Śląskiej już za nami. W tym roku obchody święta miasta rozpoczęły się w sobotę 2 czerwca uroczystym koncertem kameralnym w wykonaniu solistów opery wrocławskiej pod dyrekcją profesor Ewy Michnik. Koncert spotkał się z ogromnym zainteresowaniem mieszkańców. Dowodem na to była wypełniona do ostatniego miejsca sala widowiskowa średzkiego Domu Kultury. W niedzielę 3 czerwca obchody Dni

Środy Śląskiej przeniosły się na rynek miasta, który rozbrzmiewał muzyką wielu różnych zespołów artystycznych. Na nową, znacznie większą niż dotychczas, scenie wystąpili m.in. Onomatopeja, Cover Band oraz Paweł Wenderski, który na tę okazję przygotował repertuar składający się z piosenek Marka Grechuty. Przy tej okazji warto wspomnieć, iż w tym dniu w TVP2 odbyła się emisja kolejnego odcinka „Szansy na Sukces”,

którą wygrał Paweł Wenderski. Oryginalna aranżacja i znakomite wykonanie już po raz drugi zapewniły mu sukces w programie. Gwiazdą wieczoru był zespół Raz Dwa Trzy, który w trwającym prawie dwie godziny koncercie zaprezentował swoje najlepsze utwory.

Każdego roku podczas Dni Środy Śląskiej miasto gości również przedstawicieli partnerskiej gminy Saterland. Wzajemne wizyty służą pogłębianiu dialogu i współpracy. Na realizację tej inicjatywy Gmina Środa Śląska pozyskała środki finansowe z unijnego programu Town Twinning, którego głównym celem jest wspieranie działań w dziedzinie partnerstwa miast, a tym samym spotkania obywateli. W tym roku do Środy Śląskiej przybyła delegacja niemiecka licząca 32 osoby, w tym grupa młodzieży z Saterlandu, która wystąpiła na muzycznej scenie miasta wykonując m.in. kilka polskich piosenek.

(JM)

## 10 - lecie istnienia LSSE - ciąg dalszy ze strony 1

Usilne starania Burmistrza Środy Śląskiej i Rady Miejskiej doprowadziły 16 grudnia 2004 r. do podpisania porozumienia o utworzeniu Podstrefy Środa Śląska, która początkowo obejmowała obszar 11 ha, a następnie została zwiększona do 16,5 ha, co znacznie podniosło atrakcyjność gminy. Uwzględniając obszary inwestycyjne przylegające do Strefy całkowita powierzchnia terenów objętych aktywnością gospodarczą w Komornikach wynosi prawie 30 ha. Obszar aktywności gospodarczej w Komornikach to tereny przylegające od północy do drogi krajowej nr 94, od strony południowej do ulicy Polnej w Komornikach, która łączy się z ulicą Wierzbową w Środzie Śląskiej.

Pierwszą firmą, która rozpoczęła działalność w Podstrefie był Vorwerk Dichtungssysteme. Obecnie w Podstrefie funkcjonują cztery firmy: Vorwerk Dichtungssysteme, Fiuka Polska Sp. z o.o., HMT Polska Sp. z o.o., I.B.M, które zatrudniają łącznie ok. 350 osób. Trzy pierwsze działają w branży motoryzacyjnej i są firmami z kapitałem niemieckim. I.B.M zajmuje się produkcją szczotek przemysłowych i jest to firma polsko-włoska. Kolejną firmą, która zainwestowała w Podstrefie, jest, będący obecnie w trakcie budowy, Schürholz Polska Sp. z o.o. Pozostałe działki zostały również nabyte przez inwestorów tj. Via Technika Obróbki Powierzchniowej oraz Cropu Polska Sp. z o.o., które obecnie są na etapie kompletowania dokumentacji niezbędnej do uzyskania pozwolenia na budowę. Wskazane firmy funkcjonują w branży metalowej i motoryzacyjnej.

10 – lecie istnienia Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej stało się okazją do wręczenia pozwolenia na rozpoczęcie działalności w Podstrefie Środa Śląska firmie Uldo-P, zajmującej się produkcją drożdży i komponentów do wyrobów piekarni-

-czych. Tym samym ostatnia działka w Podstrefie znalazła nabywcę.

Planowane przez nowopowstałe w Podstrefie firmy zatrudnienie szacowane jest na ok. 120 osób. Nowe miejsca pracy powstały również w związku z inwestycjami firm: Zakłady Mięsne „Bekiesz”, zatrudniające 36 osób, Silesia Dental, firma handlowa zatrudniająca 7 osób. Ponadto w grudniu 2006r. firma Rotom Polska Sp. z o. o. stała się nabywcą działki bezpośrednio przylegającej do Strefy. Fir-

ności gospodarczej w Komornikach da docelowo zatrudnienie ponad 1500 osobom. Jest to jednak liczba deklarowana, która w rzeczywistości może okazać się dużo wyższa. Pokazuje to przykład firmy Vorwerk, która deklarowała utworzenie 150 miejsc pracy do końca 2010 r., a już obecnie zatrudnia ponad 250 osób.

W rezultacie funkcjonowania Podstrefy znacznie poprawiła się również sytuacja na lokalnym rynku pracy i przyczyniła się do

obniżenia stopy bezrobocia w powiecie średzkim z 22% do 16%.

Inwestujące w Środzie Śląskiej firmy stale się rozwijają. Przykładem tego może być Vibracoustic Polska, która uruchomiła kolejną halę produkcyjną w Szczepanowie, a także wspólnie z firmą Gotec Polska wybudowała halę magazynową w Komornikach. Ponadto prężnie działa zakład Röben – Ceramika Budowlana, który w 2005 r. rozbudował się poprzez modernizację klinkierni i budowę nowej dachówczarni. Obecnie zakład zatrudnia 688 osób w nowoczesnej cegielni i dwóch dachówczarniach, z czego większość to mieszkańcy gminy Środa Śląska. Na uwagę zasługuje również firma Armacell Polska specjalizująca się w produkcji materiałów instalacyjnych. Na początku tego roku do użytku oddano nową halę magazynową oraz rozbudowano linię produkcyjną. Armacell Polska obecnie zatrudnia 70 osób.

Nie można pominąć również firm z polskim kapitałem, które funkcjonują na terenie gminy już od wielu lat. Należą do nich firma Inco – Veritas oraz „Elektroporcelana” Ciechów S.A. W chwili obecnej zatrudniają: „Elektroporcelana” Ciechów ok. 190 osób, a Inco – Veritas – ok. 220 osób.

Gmina Środa Śląska stała się atrakcyjnym miejscem dla inwestorów. Przyczyniła się do tego konsekwentnie realizowana przez gminę strategia w kontakcie z inwestorami. Nowi inwestorzy mogą liczyć na pomoc gminy w postaci udogodnień podatkowych, ograniczenia formalności do niezbędnych oraz pośrednictwa pracy. Zwolnienia od podatku udzielane są na podstawie uchwały Rady Miejskiej o pomocy de minimis oraz pomocy regionalnej.

Proinwestycyjne nastawienie lokalnych władz oraz rozbudowana sieć organizacji i instytucji wspierających przedsiębiorczość wciąż przyciąga nowych inwestorów.

JM, GGB, JK



ma ta działka w branży logistycznej i planuje zatrudnić ok. 80 osób.

Podsumowując strefa aktyw-



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

## Dyplom Europejski dla gminy Środa Śląska

1 czerwca br. Komisja Środowiska, Rolnictwa oraz Spraw Lokalnych i Regionalnych Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy, podtrzymując propozycję Podkomisji do spraw Nagrody Europy, przyznała gminie Środa Śląska nagrodę Dyplom Europejski.

Komisja doceniła działania na rzecz współpracy partnerskiej pomiędzy gminą Środa Śląska a niemiecką gminą Saterland, szkołami oraz innymi instytuc-

jami, a także działania na rzecz propagowania idei europejskich m.in. poprzez organizowane przez Dom Kultury oraz Gimnazjum w Środzie Śląskiej imprezy

kulturalne, spotkania tematyczne, koła zainteresowań. W 2007 roku przyznano 24 Dyplomy Europy dla miast (gmin), których zasługi europejskie zostały doce-

nione. Wśród nich znalazła się gmina Środa Śląska (jedna z 6 gmin polskich). Dyplom, na którym widnieje nazwa gminy (miasta) oraz data przyznania, wręczony zostanie Burmistrzowi podczas oficjalnej ceremonii w Pałacu Europy w Strasbourgu. Dyplom Europejski jest pierwszą nagrodą, umożliwiającą ubieganie się o Nagrodę Europy, ustanawianą przez Radę Europy. Po Dyplomach Europy kolejnymi trofeami są: Flaga Honorowa, Odznaka Honorowa oraz najwyższa Nagroda Europy. Nagroda Europy przyznawana jest co roku jednemu miastu (gminie), które w ocenie Komisji ma wyróżniające osiągnięcia w propagowaniu idei jedności europejskiej.

(AŚ)

## Miejscowe Plany Zagospodarowania Przestrzennego

25 kwietnia 2007 r. Rada Miejska w Środzie Śląskiej podjęła uchwałę o przystąpieniu do sporządzenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla następujących obszarów wiejskich: Ogrodnica, Chwałimierz, Jugowiec, Juszczyń, Wojczyce, Kryniczno, Gozdawa, Rakoszyce, Kulin, Cesarzowice, Bukówek, Pęczków, Wroclawice, części obrębów wsi: Rzezczyca, Zakrzów.

5 czerwca br. rozstrzygnięto przetarg na wykonawcę w/w planów. Wnioski do miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego można składać w terminie 21 dni od dnia ogłoszenia w prasie miejscowej oraz przez obwieszczenie, a także w sposób zwyczajowo przyjęty (tablice ogłoszeń, strona internetowa gminy). Obecnie Gmina Środa Śląska posiada miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego dla terenów położonych w granicach miasta Środa Śląska, wsi Szczepanów, terenów uniwersalnych we wsi Komorniki, w obrębie wsi Przedmoście, w obrębie wsi Ciechów (Buczki) przeznaczonych pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną i rekreacyjną, obszaru funkcjonalnego, w tym terenu górniczego „Chwałimierz II”, zbiornika retencyjnego w Chwałimierzu, terenów położonych w obrębie wsi Kryniczno przeznaczonych pod wydobywanie kruszywa, stopnia wodnego „Malczyce”, Rzezczyca i Zakrzowa, terenów położonych w obrębie Jastrzębiec przeznaczonych pod usługi, komunikację samochodową i zabudowę zagrodową.

W.P.



Przedstawiciele zaprzyjaźnionych gmin

## Saterland – miejsce w Niemczech, gdzie o Polakach mówi się tylko z sympatią.

Co dziennie na mostach granicznych na Odrze i Nysie Łużyckiej tysiące obywateli z Polski i Niemiec przekracza granicę w obydwie strony, zmierzając na zakupy, do pracy, do przyjaciół, czy w setkach innych spraw, które w sąsiedzkich relacjach dziś już są sprawami normalnymi. Pomiędzy wieloma miastami, szkołami czy innymi organizacjami powstało i rozwija się wiele partnerstw, a pomiędzy mieszkańcami zrodziło się wiele sympatii i przyjaźni. „Zaprzyjaźnienie” stało się rzeczywistością. Jednak nie zawsze się o tym mówi i pokazuje jako przykład.

Jest to szczególnie ważne po dziesiątkach lat nieodpowiedzialnej, antyniemieckiej propagandy, która kształtowała wrogi obraz Polaków i Niemców jako sąsiadów. Trzeba spojrzeć dalej niż powojenne pokolenie, dotknięte bezpośrednio jej tragizmem. Trzeba zrobić ten krok dalej, aby nie zapomnieć historii ale wziąć z niej właściwą lekcję. W stosunkach polsko - niemieckich kapitałem jest zaufanie – jak mówił prof. Bartoszewski – i ten kapitał należy pomnażać.

Od 10 już lat rozwija się współpraca partnerska pomiędzy mieszkańcami dolnosaksońskiego Saterlandu i dolnośląskiej Środy Śląskiej. W tym okresie ponad 250 młodych ludzi z naszego miasta w ramach wymiany młodzieży odwiedziło przyjaciół w Niemczech i tyle samo młodych Niemców spędziło tydzień w naszym mieście. Razem to ponad 500 młodych ludzi, którzy mieli okazję wzajemnie się poznać, spędzić ze sobą czas, zaprzyjaźnić.... W wymianie uczestniczyły dzieci i młodzież z ZS w Ciechowie, Szkoły Podstawowej nr 3 w Środzie Śląskiej oraz Gimnazjum w Środzie

Śląskiej. Współpracą na rzecz międzynarodowej wymiany młodzieży zainteresowany jest również ZS w Szczepanowie.

Także nauczyciele naszych gmin spotkali się już trzykrotnie na szkoleniach podnoszących kwalifikacje, dwukrotnie w Saterlandzie i raz w Środzie Śląskiej. Dla wielu dorosłych mieszkańców, oddalonego o 780 km od Środy Śląskiej Saterlandu, Polska, jej mieszkańcy, historia i dzień dzisiejszy są tematem na tyle interesującym, iż w ramach wyjazdów kształceniowych organizowanych przez Bildungswerk Saterland, bardzo chętnie tutaj przyjeżdżają. Uczestniczyli w dwóch spotkaniach z Prezydentem Polski Lechem Wałęsą i zwiedzili niemal każdy zakątek naszego kraju.

Podpisana przed 5 laty oficjalna Umowa Partnerska pomiędzy gminami Saterland i Środa Śląska może być przykładem wzorowego, wciąż przepełnionego nowymi inicjatywami, rozwijającego się partnerstwa. Zainicjowane były wystawy fotograficzne, koncerty wielu zespołów muzycznych i tanecznych. Zespół muzyczny z SZ Saterland podczas pobytów koncertował nie tylko na scenie miejskiej, podczas festynu „Dni Środy Śląskiej”, ale też dla uczniów w szkołach w Środzie, Ciechowie i Szczepanowie.

Polska i niemiecka młodzież od kilku lat uczestniczy we wspólnych letnich, młodzieżowych obozach straży pożarnej, które są owocem nawiązanej przyjaźni straży pożarnej z Bukówka i Ramsloh.

Ważnym polem współpracy jest działalność od kilku lat zaprzyjaźnionego z Deutschen Roten Kreuz, Polskiego Czerwonego Krzyża, oddziału w Środzie Śląskiej.

Bardzo przekonujące są szczerze wrażenia uczestniczki X już wymiany młodzieży – Joanny S. - uczennicy gimnazjum - po jej pobycie w maju 2007 roku podczas wymiany w rodzinie niemieckiej: „Strach? O, tak – bałam się wyjazdu na wymianę do Niemiec. Najbardziej tego, czy będę potrafiła dogadać się ze swoją Niemką i jej rodziną. Obawiałam się też, że nie trafię na zbyt fajne osoby – głównie jak zostaną przez nie przyjęta i czy będą dla mnie miłe. Wszystkie moje przypuszczenia się zmieniły, gdy zobaczyłam swoją Niemkę wraz z jej mamą, które bardzo radośnie mnie powitały. To było przyjemne uczucie i ogromna ulga – zrozumiałam dopiero, że nie ma się czego bać! Przez cały czas, gdy gościłam u niemieckiej rodziny, było po prostu fajnie, w ogóle nie czułam tego, że mieszkam u zupełnie obcej mi rodziny. Codziennie razem z naszymi niemieckimi koleżankami i kolegami chodziliśmy po południu do jakiejś restauracyjki, gdzie bardziej się wszyscy poznawaliśmy. Wszystkim polecam wyjazd na wymianę do Saterlandu!”

Zawiązane już w ostatnich latach znajomości i prawdziwe przyjaźnie pomiędzy Polakami i Niemcami owocują i nie pozwolą się populistycznie unicescować, gdyż na trwałe już są istotnym elementem życia naszej wspólnej, otwartej Europy. Takim symbolem jest też posadzony na stadionie w Środzie w czerwcu 2007 roku, podczas wizyty delegacji samorządowców z Saterlandu „Dąb Przyjaźni” w 5 rocznicę oficjalnych kontaktów pomiędzy naszymi partnerskimi gminami i w 10 rocznicę kontaktów pomiędzy szkołami.

Sławomir Siwerski

# Kto finansuje szpital w Środzie Śląskiej?



Fot. T. Domaradzki

**W**iele zapytań dotyczących funkcjonowania przychodni specjalistycznej oraz szpitala w Środzie Śląskiej kierowanych jest do Burmistrza Środy Śląskiej. W związku z powyższym na łamach Kuriera postanowiliśmy wyjaśnić pewne Państwa wątpliwości.

Zgodnie z ustawą o samorządzie powiatowym z dnia 5 czerwca 1998r. nadzór i kompetencje w zakresie opieki zdrowotnej specjalistycznej i lecznictwa zamkniętego należą do administracji powiatowej. Co to oznacza w praktyce dla mieszkańców naszego powiatu? Za opiekę medyczną specjalistyczną, lub jej brak, odpowiada Rada Powiatu Średzkiego Śląskiego. W konsekwencji, jeżeli uważacie Państwo, że oferta lekarzy specjalistów jest w przychodni powiatowej zbyt mała np. brak jest kardiologa lub neurologa bądź przyjmują oni zbyt rzadko, to z tymi uwagami należy zwracać się do Starosty Powiatu. Dotyczy to również szpitala powiatowego funkcjonującego obecnie w formie spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, której jedynym udziałowcem jest Powiat – za jego działalność odpowiada Zarząd Powiatu jako Zgromadzenie Wspólników oraz Rada Nadzorcza powołana przez tenże Zarząd.

W przeszłości funkcjonowanie Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej przedstawiało się następująco:

W pierwszych latach istnienia samorządu terytorialnego, na początku lat dziewięćdziesiątych, ówczesna Rada Miasta i Gminy w Środzie Śląskiej wystąpiła do Wojewody Wrocławskiego o przejęcie zadań z zakresu służby zdrowia. Działania te były podyktowane tym, że służba zdrowia była niedofinansowana i gmina chciała wspierać zakład z własnych środków tak aby utrzymać zakres usług na

odpowiednim poziomie. Po uzyskaniu zgody Wojewody od 11.04.1994 roku gmina samodzielnie zarządzała Publicznym Zakładem Opieki Zdrowotnej. Wojewoda przekazywał gminie dotację na funkcjonowanie PZOZ a gmina zarządzała powyższymi środkami. Na przestrzeni lat 1994-1998 była to kwota 2 049 000,00 zł.

Taki stan rzeczy trwał do 18 listopada 1998 roku, kiedy Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej przekształcony został w Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej, a następnie zgodnie z ustawą „Przepisy wprowadzające ustawy reformujące administrację publiczną” z dnia 13 października 1998 roku, od 1 stycznia 1999 roku przejęty został przez powstałe Starostwo Powiatowe. Wszystkie zobowiązania PZOZ do dnia 17.11.1998 roku w kwocie 109 039,00 zostały spłacone. Natomiast zobowiązania, które powstały między 18.11.1998 a 01.01.1999 w kwocie 819 036,00 zgodnie z orzeczeniami sądu stały się zobowiązaniami Skarbu Państwa. Jednoznacznie można więc stwierdzić, że Starostwo Powiatowe w Środzie Śląskiej przejęło SPZOZ bez zobowiązań. Przekazany przez gminę majątek obejmował szpital rejonowy - budynek A, szpital - budynek B, przychodnię rejonową, budynek administracyjny, budynek mieszkalny (ul. Kolejowa), punkt krwiodawstwa, oddział pogotowia ratunkowego, wiejski ośrodek zdrowia w Rakoszycach oraz działki budowlane zlokalizowane przy ulicy Konstytucji 3. Maja. Motywem przekazania przychodni był fakt, że podstawowa opieka zdrowotna była jedyną dziedziną służby zdrowia przynoszącą dochody,

które mogły znacząco wpłynąć na polepszenie sytuacji finansowej Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej.

Niestety dobra kondycja PZOZ nie utrzymała się zbyt długo. Pierwsze dwa lata (1999 – 2000) były latami dobrymi, ale kolejne przyniosły znaczne pogorszenie sytuacji finansowej. Zmiany na rynku usług medycznych (zmniejszenie kwoty kontraktu), zmiana sposobu finansowania służby zdrowia oraz niedostosowanie zakładu do faktycznych potrzeb lokalnych przyczyniły się do stopniowego zadłużenia zakładu. Niefrasobliwe gospodarowanie mieniem przez zarządzających zakładem także nie pozostawało bez wpływu na ten stan. W 2003 roku co miesiąc brakowało w kasie PZOZ do normalnego funkcjonowania ponad 200 tysięcy złotych, co w skali roku dawało blisko 3 mln złotych długu. W tym okresie pomoc gminy ewidentnie przyczyniła się do tego, że szpital nie zaprzestał swojej działalności. Pomoc ta obejmowała: zwolnienia z podatku, gotówkę na bieżącą działalność zakładu (np. zakup leków, posiłków), remonty, zakup sprzętu, umorzenie opłat z tytułu wody i ścieków. Pomoc ta wyniosła w latach 2001 - 2007 ponad 1 mln złotych, a w sumie w latach 1994 - 2007 kwota pomocy ze strony Gminy Środa Śląska przekroczyła 3,2 mln złotych. Biorąc pod uwagę fakt, że dług zakładu w 2006 roku wynosił ok. 8,5 mln złotych to z całą odpowiedzialnością można stwierdzić, że byłby on o 30% większy, gdyby nie pomoc ze strony gminy. Nawet w sytuacji, kiedy wiadomo było, że PZOZ otrzyma pożyczkę z Banku Gospodarstwa Krajowego na spłatę długu, władze gminy Środa Śląska bez wahania podjęły decyzje o umorzeniu swoich należności, aby środki otrzymane z banku mogły zostać przeznaczone na spłatę zobowiązań wobec dostawców, co w rezultacie umożliwiło ciągłość dostaw towarów i usług dla powołanego do życia Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej prowadzącego szpital powiatowy. Od roku 2005, po restrukturyzacji i przekształceniu, szpital funkcjonuje bez długów ale nie stać go na inwestycje, które podniosłyby standard usług świadczonych dla pacjentów, stąd też pomoc gminy w latach 2005-

2007 obejmowała finansowanie zakupu sprzętu do szpitala np. wyposażenie nowej izby przyjęć.

Majątek przekazany Starostwu został częściowo sprzedany, a częściowo zmienić swoją funkcję. Sprzedany został Ośrodek Zdrowia w Rakoszycach, w którym obecnie prowadzona jest nie tylko działalność medyczna ale również znajdują się mieszkania. Sprzedano część parteru budynku przychodni w Środzie Śląskiej, gdzie funkcjonuje Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej PULS. Obecnie Zarząd Powiatu podjął decyzję o sprzedaży lokali w których znajdują się apteka oraz poradnia uzależnień. W tzw. „czerwonym budynku” funkcjonuje teraz Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, Warsztaty Terapii Zajęciowej oraz Placówka Wielofunkcyjna popularnie nazywana Domem Dziecka.

Przyszłość niestety nie rysuje się w różowych barwach. Do końca czerwca 2010 roku szpital musi spełniać standardy narzucone rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 19.11.1999 roku w sprawie wymagań jakim powinny odpowiadać pod względem fachowym i sanitarnym pomieszczenia i urządzenia zakładu opieki zdrowotnej.

Pod wieloma względami w naszym szpitalu jest dużo do zrobienia. Zakłady opieki zdrowotnej, które będą chciały utrzymać się na rynku usług medycznych będą musiały dostosować się do nowych warunków. O zaleceniach Ministerstwa Zdrowia wiadomo już od 1999 roku. Poprzednia Rada Powiatu zrobiła wszystko, aby szpital przetrwał, obecna musi dołożyć wszelkich starań, aby jego działalność mogła być kontynuowana po 2010 roku. Czasu niestety jest bardzo mało bo zaledwie 3 lata czyli akuratnie tyle ile pozostało do końca kadencji rządzących obecnie. Gmina jak zwykle jest gotowa do pomocy przy realizacji tych działań, ale obecnie nie znamy planów Zarządu Powiatu ani harmonogramu działań, który powinien być przygotowany i wyznaczać poszczególne etapy inwestycji.

Miejmy nadzieję, że takie plany zostaną w najbliższym czasie przygotowane i dzięki współpracy wszystkich zainteresowanych podmiotów będą mogły zostać zrealizowane.

(JK)

# Lato z Domem Kultury

Zbliżają się wakacje, czas letniego wypoczynku i relaksu. Z myślą o dzieciach i młodzieży, którzy nigdzie nie wyjadą, Dom Kultury w Środzie Śląskiej przygotował akcję „Lato z Domem Kultury”.

W typowo wakacyjnym programie kulturalnym znajdują się zajęcia, warsztaty oraz wycieczki. W lipcu dominować będą projekcje filmowe dla dzieci, które oglądać będzie można w każdą środę miesiąca. Na ekranie zobaczymy m.in. „Happy Wkręt”, „Stefan Malutki”, „Piraci z Karaibów 3 – na krańcu świata”, „Rodzinka Robinsonów”. Ponadto lipcowe spotkania upłyną pod znakiem wtorkowych warsztatów wokalnych „Śpiewaj razem z nami”. Nie zabraknie również zajęć modelarskich oraz wycieczek. W sierpniu „Lato z Domem Kultury” koncentrować się będzie na warsztatach reżyserskich, malarskich i wokalnych, a miejsce projekcji filmowych zajmą spektakle teatralne dla dzieci („Pinokio”, „Kopciuszek”). W ramach cyklu „Poznaj swoje miasto” odbywać się będą wyprawy edukacyjne do zabyt-



kowych miejsc i zakątków naszego miasta. Zajęcia odbywać się będą w godzinach 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>.

Podsumowaniem akcji „Lato z Domem Kultury” będzie wystawa prac plastycznych wykonanych przez dzieci w trakcie jej trwania oraz dyskoteka „szalonego małowata”.

Szczegółowych informacji na temat wakacyjnego programu udziela Dom Kultury w Środzie

Śląskiej przy Placu Wolności 58 oraz pod numerem telefonu: 071 3173 211.

Kulturalne atrakcje lata nie są zarezerwowane jedynie dla najmłodszych. Lato przywitamy 1 lipca festynem w Bukówku. 15 lipca Dom Kultury serdecznie zaprasza na Piknik Rodzinny, plenerową imprezę na Stadionie Miejskim w Środzie Śląskiej. W programie występy zespołów

muzycznych i wokalnych. Gwiazdą wieczoru będzie zespół „MR ZOOB”.

Najważniejszym wydarzeniem kulturalnym sierpnia będą Dożynki Gminne. W tym roku miejscem obchodów będą Rakoszyce. Uroczystości rozpoczyna się 19 sierpnia Mszą Świętą w Kościele p.w. Jana Nepomucena koncelebrowaną przez Arcybiskupa Mariana Gołębiewskiego. Oprawę artystyczną dożynkowych obrzędów przygotują zespoły ludowe Kulinianie i Dolnoślązacy. Na muzycznej scenie jako gwiazda wieczoru wystąpi K.A.S.A.

Podsumowaniem lata będzie festyn rekreacyjny z okazji jubileuszu średzkiego zespołu „Bank” 26 sierpnia. W specjalnym koncercie usłyszymy największe przeboje zespołu Bank oraz hip-hopowej „Grupy Operacyjnej”.

(RP/JM)

## Repertuar Kina „KADR” w lipcu



„NICZEGO NIE ŻAŁUJĘ – EDITH PIAF”

21.07.2007 sobota godzina 18.00

„Całe jej życie to zemsta za upiorną młodość”, mawiał jej przyjaciel, dyrektor Olimpij, Bruno Coquatrix. Jej matka, pochodząca z Kabylii (Algieria), nie chce o niej słyszeć, a ojciec nie może się nią zajmować. Mała Edith Giovanni Gassion spędza pierwsze lata życia u babki, właścicielki podejrzanego hoteliku w Normandii, dopóki ojciec, wędrowny „człowiek-guma” nie zabierze jej w trasę, by zbierała pieniądze pod koniec jego występów. Niezwykły los tej małej kobiety, która stała się największą damą francuskiej piosenki.

### Seanse lipca:

07.07.2007 sobota godzina 18.00

„DZIĘKUJEMY ZA PALENIE”

14.07.2007 sobota godzina 18.00

„CZYŚCICIEL”

28.07.2007 sobota godzina 18.00

„SCOOP – GORĄCY TEMAT”

W czasie wakacji Kino „KADR” organizuje specjalne wakacyjne pokazy dla dzieci i młodzieży

04.07.2007 środa godzina 12.00 „HAPPY WKREŃ”

11.07.2007 środa godzina 12.00 „STEFAN MALUTKI”

18.07.2007 środa godzina 12.00 „PIRACI Z KARAIBÓW 3 – NA KRAŃCU ŚWIATA”

Reżyseria: Olivier Dahan  
Scenariusz: Olivier Dahan  
Obsada: Sylvie Testud, Clotilde Courau, Jean-Paul Rouve,  
Gatunek: dramat  
Kraj: Francja  
Rok produkcji: 2007  
Czas trwania: 140 min

# Pora na letni wypoczynek

Okres wakacji to czas wyjazdów, podróży i przygód. Z myślą o dzieciach i młodzieży Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej i Ośrodek Sportu i Rekreacji w Środzie Śląskiej organizują kolonie i obozy wypoczynkowe oraz zajęcia rekreacyjno – sportowe.

Wakacyjne wyjazdy rozpoczną się już 25 czerwca 12 dniowym pobytem 29 dzieci ze średzkiego Oratorium nad jeziorami w Sułowie. Środki finansowe na ten cel zapewniła Gmina Środa Śląska. Jest ona również fundatorem obozu harcerskiego dla grupy trzydziestorga dzieci w Mrzeżynie w terminie od 28 lipca do 16 sierpnia. W sumie dzięki pomocy władz Gminy na wakacje wyjedzie 59 dzieci, a z budżetu Gminy na ten cel wydanych zostanie 38 450 zł. Ponadto Gmina wsparła akcję letniego wypoczynku organizowaną przez ZHP w formie dotacji w wysokości 25 tys. zł. Łącznie na letni wypoczynek przeznaczono prawie 64 tys. zł.

Z myślą o m.in. o letnim wypoczynku dzieci i młodzieży Gmina Środa Śląska pozyskała środki z Ministerstwa Edukacji na realizację programu „Edukacja – Kultura – Sport”, w ramach którego sfinansowane zostaną cztery 2–tygodniowe półkolonie dla dzieci. Odbywać się one będą w formie zajęć sportowych i komputerowych w czterech szkołach na terenie Gminy Środa Śląska: w Szkole Podstawowej nr 3 w Środzie Śląskiej, w Zespole Szkół w Rakoszycach, Ciechowie i Szczepanowie. W zajęciach mogą uczestniczyć wszystkie dzieci, które zgłoszą się do organizatora półkolonii. Szczegółowe informacje można uzyskać w w/w placówkach oraz w Zespole Obsługi Placówek Oś-



wiatowych. Działania Gminy wsparte zostaną również środkami finansowymi z Kuratorium Oświaty. Pokryje ono koszty trwającej 10 dni kolonii pięciorga dzieci w Zagórzcu Śląskim. Kolejna grupa dzieci, licząca 29 osób, wyjedzie na wakacje do Stegny Gdańskiej w terminie 4-17 sierpnia. Ze środków Kuratorium Oświaty sfinansowany zostanie letni wypoczynek dla 34 dzieci.

Organizatorem wakacji dla dzieci i młodzieży jest także Ośrodek Sportu i Rekreacji w Środzie Śląskiej. W jego programie znalazły się przede wszystkim zajęcia sportowe w formie tur-

niejów piłki nożnej, siatkowej, ale także wycieczki rowerowe i górskie. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z Ośrodkiem Sportu i Rekreacji w Środzie Śląskiej. Zgłoszenia na wycieczki rowerowe, autokarowe, turnieje, wyjścia do kina przyjmowane są na dwa dni przed planowanym wyjazdem wraz z zaświadczeniem prawnego opiekuna (rodzica) o zgodzie i braku przeciwwskazań zdrowotnych dziecka, w Ośrodku Sportu i Rekreacji ul. 1-go Maja 4 tel. 3173 519. Szczegółowy program imprez sportowych znaleźć można na stronie [www.srodaslaska.pl](http://www.srodaslaska.pl).

(JM/PR)

## „Niezbędny przybytek”

Można już korzystać z oczekiwanej przez mieszkańców, przyjezdnych i turystów miejskiej toalety publicznej, którą umiejscowiono w obrębie starego miasta, w pobliżu skrzyżowania ul. Świętego Andrzeja z Legnicką. Wnętrze toalety wykonano ze stali nierdzewnej. Zaletą jej jest to, że jest praktycznie bezdotykowa - wszystkie urządzenia sterowane są na podczerwień. Toaleta jest samoobsługowa – przy kłamce umiejscowiony jest automat wrzutowy na monetę o nominale 1 zł. Dostosowano ją do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Red.



Fot. T. Domański

## A W NASTĘPNYM NUMERZE ...

- Czyją własnością powinny być ulice w mieście?
- Średzkie kapele ludowe
- Nowe tereny pod inwestycje

### Wydawca

Dom Kultury w Środzie Śląskiej  
Plac Wolności 58  
55-300 Środa Śląska

### Redaktor naczelny

Andrzej Bielski

### Zespół redakcyjny

Gabriela Gronek – Bednarczyk  
Anna Świercz  
Justyna Małyga  
Jolanta Klimkiewicz  
Renata Proska

### Skład i druk

Zakład Poligraficzny  
Andrzej Rucki  
ul. Spacerowa 1  
55-330 Miękinia

**Vibracoustic Polska Sp. z o.o. poszukuje kandydatów do pracy do zakładu w Komornikach k/Środy Śląskiej:**

Vibracoustic jest specjalistą technologicznym w zakresie techniki drgań w pojazdach samochodowych. Konsekwentne nastawienie na klienta, globalne struktury i sprawdzona kompetencja systemowa stanowią podstawę naszego sukcesu. Globalna sieć Vibracoustic generuje obrót w wysokości ponad 800 mln EUR przy udziale 4 600 pracowników. Dzięki naszym produktom jesteśmy reprezentowani w pojazdach samochodowych wszystkich wiodących producentów przemysłu samochodowego.



## **Pracownik Działu Finansów i Controllingu (2 osoby)** (nr ref. DF/07/06-PF)

### **Wymagania:**

- wykształcenie ekonomiczne
- mile widziane doświadczenie we wskazanym obszarze
- dobra znajomość języka niemieckiego lub angielskiego dla pracownika zatrudnianego w obszarze controllingu. znajomość pakietu MS Office
- umiejętność pracy w zespole.

## **Operator pras (nr ref. DP/07/06 OP)**

### **Wymagania:**

- wykształcenie zawodowe
- dobry wzrok, sprawność fizyczna
- uregulowany stosunek do służby wojskowej
- gotowość do podjęcia pracy zmianowej i w systemie czterobrygadowym

## **Elektryk (nr ref. DT/07/04-EL)**

### **Wymagania:**

- wykształcenie zawodowe elektryczne
- umiejętność posługiwania się schematami elektrycznymi, również z zakresu automatyki przemysłowej
- aktualne uprawnienia SEP
- mile widziana znajomość sterowników Siemens S5/S7, hydrauliki siłowej, pneumatyki, podstaw mechaniki

**Firma oferuje:** pracę w międzynarodowym środowisku, możliwość odbywania praktyk za granicą, ciągłe doskonalenie umiejętności m.in. poprzez szkolenia wewnętrzne i zewnętrzne.

Vibracoustic Polska jest częścią międzynarodowego koncernu, dlatego też znajomość języka niemieckiego i/lub angielskiego w mowie i piśmie, oraz umiejętność obsługi programów MS Office są niezbędnymi warunkami wstępnymi na stanowiska administracyjne.

Oferty wraz podaniem numeru referencyjnego prosimy przesyłać w terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia na adres:

### **Vibracoustic Polska Sp. z o.o.**

Dział Personalny, Komorniki ul. Polna 7, 55300 Środa Śląska  
lub e-mailem na adres:

[agnieszka.sygula-bogda@vibracoustic.com](mailto:agnieszka.sygula-bogda@vibracoustic.com)

Prosimy o załączenie oświadczenia zgody na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb niniejszej rekrutacji. Informujemy, iż skontaktujemy się z wybranymi kandydatami.

Zapraszamy do nowego sklepu z odzieżą niemowlęcą i dziecięcą w rozmiarach od 56 do 158

**SZAFA DZIECIAKA** oferuje Państwu:

Grzeczne bluzki i bluzeczki,  
subtelne sukieneczki.  
Modne swetry i sweterki,  
małe puloverki.  
Ciepłutkie śpioszki,  
pajacyki w groszki.  
Spodnie, spódnice, bluzy,  
wesołe rajtuzy.  
Słoneczne skarpetki w misie  
i wszystko co przyśniło Ci się!

Ponadto oferujemy Państwu **bardzo atrakcyjne ceny**, oraz miłą atmosferę, a dzieciom wspaniałe chwile w kąciku zabaw!

**UL. ŚWIDNICKA 6, ŚRODA ŚLĄSKA**

**HMT Polska** - renomowany producent części do przemysłu motoryzacyjnego poszukuje następujących kandydatów do pracy:

**Pracowników produkcji  
Narzędziowców  
Mechaników  
Elektryków  
Szlifierzy**

Firma HMT przyjmuje zarówno kobiety jak i mężczyzn, a także osoby z orzeczeniem o stopniu niepełnosprawności. Firma zapewnia przeszkolenie wszystkim przyjętym pracownikom, dlatego też zatrudnia osoby bez doświadczenia w zakładach produkcyjnych.

Osobom zatrudnionym oferujemy:

- atrakcyjne warunki zatrudnienia
- możliwość rozwoju zawodowego
- szkolenia zawodowe w kraju i zagranicą

CV i list motywacyjny prosimy wysłać na adres:

HMT Polska, ul. Polna 17A, Komorniki  
55 - 300 Środa Śląska  
rekrutacja@hmt-attendorn.de

Prosimy o dopisanie formuły „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb realizacji procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997r. o ochronie danych osobowych, Dz.U. nr 133, poz. 883”



## NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ

# ELMED

55-300 Środa Śląska, ul. Mostowa 19

tel. 071 317 68 44, 071 317 68 71, fax 071 317 52 50, e-mail: elmed13@wp.pl

**PORADNIA LEKARZA RODZINNEGO**

**PORADNIE SPECJALISTYCZNE:**

- alergologiczna • diabetologiczna • chirurgii ogólnej
- dermatologiczna • okulistyczna • medycyny pracy • neurologiczna
- otolaryngologiczna • kardiologiczna

**PORADNIA STOMATOLOGICZNA I CHIRURGII  
STOMATOLOGICZNEJ • PORADNIA MEDYCYNY PRACY  
BADANIA KIEROWCÓW**

PRACOWNIA RTG - najwyższej jakości aparat rtg - stołowy, stomatologiczny,

PRACOWNIA USG - kolorowy doppler, usg kardiologiczne, naczyniowe, abdominalne, położnicze, ginekologiczne, pediatryczne, ortopedyczne oraz płytko położonych narządów

**USŁUGI ŚWIADCZONE SĄ PRZEZ WYSOKO WYKWALIFIKOWANY PERSONEL MEDYCZNY  
NA NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI SPRZĘCIE**

Posiadamy podpisaną umowę z NFZ.

